

# **Ordinanza del DFE concernente l'importo degli aiuti per i latticini nonché le prescrizioni relative al settore del burro e all'importazione di latte intero in polvere**

**Modifica del 4 febbraio 2000**

---

*Il Dipartimento federale dell'economia  
ordina:*

I

L'allegato dell'ordinanza del DFE del 7 dicembre 1998<sup>1</sup> concernente l'importo degli aiuti per i latticini nonché le prescrizioni relative al settore del burro e all'importazione di latte intero in polvere è modificato secondo la versione annessa.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° maggio 2000.

4 febbraio 2000

Dipartimento federale dell'economia:  
Pascal Couchepin

1961

<sup>1</sup> RS 916.350.21

*Allegato*  
(art. 1 cpv. 1)

## Importo degli aiuti

Designazione del prodotto	Aiuto in franchi al chilogrammo dal 1° maggio 2000
---------------------------	---

### 1 Aiuti per promuovere lo smercio all'interno del Paese

#### 1.1 *Burro*

– Burro speciale (BS)	1.27
– Mescolanze di burro	
– – piccoli imballaggi (fino a 1 chilogrammo)	0.71
– – grandi imballaggi (a partire da 1 chilogrammo)	2.25

#### 1.2 *Burro disidratato*

– Burro fuso (BF) e frazioni del grasso del latte	4.66
– Crema per arrostire	7.92

#### 1.3 *Grasso di latte nel gelato*

Trasformazione in gelato di:

– – panna 35% grasso	3.50
– – burro speciale	6.20
– – mescolanze di burro	3.34

#### 1.4 *Latte scremato*

– Somministrato fresco agli animali	0.12
– Succedanei del latte da foraggio	
– – per kg di latte scremato	0.091
– – per kg di latte scremato in polvere	1.00
– Per kg di latte scremato trasformato in:	
– – caseina acida	0.15
– – caseina al presame	0.15
– – caseinati	0.15
– – Promilk ®	0.15
– – Miprotein ®	0.15

#### 1.5 *Formaggio*

– Mozzarella min. 35% grasso s.s.	0.70
– Formaggio a pasta molle min. 45% grasso s.s.	1.10
– Feta di latte di mucca min. 45% grasso s.s.	1.10
– Formaggio di capra e formaggio con aggiunta di latte di capra min. 45% grasso s.s.	1.50
– Formaggio di pecora e formaggio con aggiunta di latte di pecora min. 45% grasso s.s.	1.50

Designazione del prodotto	Aiuto in franchi al chilogrammo dal 1° maggio 2000
---------------------------	---

**1.6 Latte intero in polvere e latte condensato**

– Latte intero in polvere (LIP) 26% grasso s.s.	0.40
– LIP 26% grasso s.s., in caso di rinuncia all'impor- tazione (Latte condensato art. 16 cpv. 4 ordinanza di transizione nel settore del latte)	1.25

**2 Aiuti all'esportazione**

Voci di tariffa

**2.1 Esportazione di formaggio nella CE**

– Emmental	ex 0406.9099	3.20 2.00 dal 15.09.2000
– Groviera	ex 0406.9099	2.00 1.00 dallo 01.11.2000
– Sbrinz	ex 0406.9099	3.70
– Formaggio fresco con aiuti interni	0406.10	0.95
– Formaggio fresco senza aiuti interni	0406.10	1.90
– Formaggio grattugiato	0406.20	1.60 0.80 dallo 01.08.2000
– Formaggio fuso	0406.30	4.00 2.80 dallo 01.10.2000
– Formaggio a pasta molle con aiuti interni	0406.4029, 9019	0.95
– Formaggio a pasta molle senza aiuti interni	0406.4029, 9019	2.70
– Formaggio a pasta semidura	0406.4081, 9091	1.60 0.80 dallo 01.08.2000
– Altri formaggi	0406.4089, 9099	1.60 0.80 dallo 01.08.2000
– Fonduta pronta per l'uso	2106.90	1.00 0.30 dallo 01.10.2000

**2.2 Esportazione di formaggio in altri Paesi**

– Emmental	ex 0406.9099	5.30 3.90 dal 15.09.2000
– Switzerland Swiss	ex 0406.9099	5.30 3.90 dallo 01.09.2000
– Groviera	ex 0406.9099	4.30 2.90 dallo 01.11.2000
– Sbrinz	ex 0406.9099	5.30

Designazione del prodotto	Voci di tariffa	Aiuto in franchi al chilogrammo dal 1° maggio 2000
– Formaggio fresco con aiuti interni	0406.10	0.95
– Formaggio fresco senza aiuti interni	0406.10	1.90
– Formaggio grattugiato	0406.20	1.60
– Formaggio fuso	0406.30	4.00 0.60 dallo 01.08.2000 2.80 dallo 01.10.2000
– Formaggio a pasta molle con aiuti interni	0406.4029, 9019	0.95
– Formaggio a pasta molle senza aiuti interni	0406.4029, 9019	2.70
– Formaggio a pasta semidura	0406.4081, 9091	1.60 0.60 dallo 01.08.2000
– Altri formaggi	0406.4089, 9099	1.60 0.60 dallo 01.08.2000
– Fonduta pronta per l'uso	2106.90	1.00 0.30 dallo 01.10.2000